

Two thin black diagonal lines intersecting on the left side of the page, extending from the top-left towards the bottom-right.

# sagemax

Istruzioni per l'uso

NEXZr<sup>®</sup>

**Liquido di  
colorazione**

# Sommario

|                                                                                 |          |
|---------------------------------------------------------------------------------|----------|
| <b>Informazioni sul prodotto</b>                                                | <b>3</b> |
| Composizione del materiale                                                      | 3        |
| Indicazioni                                                                     | 3        |
| Controindicazioni / limitazioni d'uso                                           | 3        |
| Note generali sulla manipolazione                                               | 3        |
| Avvertenze                                                                      | 4        |
| <b>Tecniche di colorazione - Panoramica</b>                                     | <b>4</b> |
| Opzione A – Processo di infiltrazione / immersione                              | 4        |
| Opzione B – Tecnica di spazzolatura e processo di infiltrazione /<br>immersione | 4        |
| Tempo di immersione                                                             | 5        |
| <b>Asciugatura finale</b>                                                       | <b>5</b> |
| <b>Sinterizzazione</b>                                                          | <b>6</b> |

## Informazioni sul prodotto

I liquidi di colorazione prodotti da Sagemax Bioceramics, Inc. sono disponibili in un'ampia gamma di colori e offrono risultati riproducibili e di alto valore estetico per restauri in ossido di zirconio.

### Liquido di colorazione per NexxZr® T

- Liquidi di colorazione per restauri in NexxZr T bianco mediante infiltrazione ad immersione prima del processo di sinterizzazione
- Liquidi di colorazione per infiltrazione ad immersione in 16 sfumature dentali A-D

### Liquido di colorazione ad effetto per NexxZr®

- Liquidi ad effetto per restauri in NexxZr T bianco e NexxZr + bianco mediante infiltrazione di sfumatura individuale nelle tonalità marrone, blu, grigio e viola ed esaltatore delle aree incisali.

## Composizione del materiale

| Composizione chimica | Liquido di colorazione ad effetto per NexxZr |                               | Liquido di colorazione per NexxZr T |
|----------------------|----------------------------------------------|-------------------------------|-------------------------------------|
|                      | Marrone, grigio, viola                       | Blu, esaltatore aree incisali |                                     |
| Pimento colorante    | < 4%                                         | < 8%                          | < 4%                                |
| Acqua                | < 96%                                        | < 92%                         | < 96%                               |
| Acido nitrico        | < 1%                                         | < 1%                          | < 1%                                |

## Indicazioni

I liquidi di colorazione per NexxZr sono soluzioni pronte all'uso per colorare restauri indiretti non sinterizzati (corone e ponti) realizzati in NexxZr T e NexxZr + mediante tecnica di infiltrazione.

## Controindicazioni / limitazioni d'uso

Qualsiasi altro uso non specificato nelle indicazioni.

## Note generali sulla manipolazione

Al ricevimento della merce verificare immediatamente:

- Integrità della confezione
- Integrità del prodotto (liquido trasparente privo di opacità o sedimentazione)
- L'indicazione di Sagemax Bioceramics come produttore sulla confezione e la presenza del marchio CE.
- Se si utilizzano i liquidi di colorazione più di una volta, assicurarsi che non sia avvenuta alcuna contaminazione o evaporazione dei liquidi.

## Conservare preferibilmente i liquidi per NexxZr:

- nella confezione originale.
- ad una temperatura compresa tra 2 e 28 °C (36 e 83 °F)
- al riparo dalla luce solare diretta

## Quando si maneggiano i liquidi per NexxZr, devono essere osservate le seguenti avvertenze:

- Il restauro deve essere privo di polveri, residui di fresatura e altri contaminanti
- Non diluire i Liquidi di colorazione.
- I Liquidi di colorazione non devono subire contaminazione.
- I Liquidi di colorazione devono essere sigillati quando non vengono utilizzati.
- Non utilizzare i Liquidi di colorazione se appaiono opachi. La contaminazione favorisce l'opacità (precipitazione) o la sedimentazione dei Liquidi di colorazione.

- Non travasare e/o conservare i Liquidi di colorazione in contenitori di metallo. In generale, evitare il contatto con i metalli.
- I liquidi ad effetto per NexxZr si applicano sul restauro con uno spazzolino pulito e non contenente metalli.
- Agitare i liquidi prima dell'uso.

#### **Gli strumenti necessari per la colorazione e l'infiltrazione sono:**

- Contenitore in plastica per infiltrazione
- Spazzolino
- Pinzette in plastica

#### **Note generali sui restauri in NexxZr fresati**

- Il restauro deve essere privo di polveri e residui di fresatura.
- I restauri realizzati mediante un procedimento a umido devono essere perfettamente asciutti prima di essere sottoposti ad infiltrazione.
- I restauri infiltrati devono essere perfettamente asciutti prima di essere sottoposti a sinterizzazione.
- Raccomandazione generale per la tonalità definitiva: Tecnica di colorazione da applicare per la corrispondenza della tonalità definitiva. Impiegare un sistema adeguato per i restauri in ossido di zirconio e seguire le istruzioni per l'uso del produttore.

#### **Avvertenze**

- Nel maneggiare i liquidi di colorazione usare le stesse particolari misure di cautela e igiene comunemente raccomandate per le sostanze chimiche.
- Evitare il contatto diretto con il corpo (pelle, labbra ecc.) specialmente in caso di allergia verso uno dei componenti.
- In caso di contatto con la pelle, risciacquare abbondantemente.
- In caso di contatto con gli occhi, sciacquare immediatamente e abbondantemente con acqua tenendo la palpebra sollevata e contattare un medico.
- Raccomandiamo di indossare guanti, occhiali protettivi e un abbigliamento protettivo idoneo.
- I Liquidi di colorazione per NexxZr T, NexxZr + e ad effetto possono macchiare gli indumenti e altre superfici.

## **Tecniche di colorazione - Panoramica**

### **Opzione A**

#### **Processo di infiltrazione / immersione**

1. Immergere completamente il restauro in ossido di zirconio fresato e pulito nel contenitore riempito con liquido di colorazione per NexxZr.
2. Garantire il tempo di immersione necessario per ottenere il colore desiderato.
3. Sciacquare con acqua distillata per 3 sec.
4. Asciugare con carta assorbente.
5. Garantire l'asciugatura finale prima della sinterizzazione.

### **Opzione B**

#### **Tecnica di spazzolatura e processo di infiltrazione / immersione**

1. Applicare i colori ad effetto per NexxZr con la tecnica a spazzolatura per imitare il dente naturale.
  - a. L'effetto delle aree incisali può essere ottenuto con una singola applicazione mediante spazzolino di sfumature blu, marrone, viola o grigio.
  - b. L'effetto delle aree incisali può essere potenziato ulteriormente applicando l'esaltatore ad effetto delle aree incisali per NexxZr.
2. Immergere completamente il restauro in ossido di zirconio fresato e pulito nel contenitore riempito con liquido di colorazione per NexxZr.

3. Garantire il tempo di immersione necessario per ottenere il colore desiderato.
4. Sciacquare con acqua distillata per 3 sec.
5. Asciugare con carta assorbente.
6. Garantire l'asciugatura finale prima della sinterizzazione.

### Tempo di immersione

| Colore | Tempo di immersione<br>NexxZr T<br>in sec |
|--------|-------------------------------------------|
| A1     | 20                                        |
| A2     | 20                                        |
| A3     | 20                                        |
| A3.5   | 20                                        |
| A4     | 20                                        |
| B1     | 20                                        |
| B2     | 20                                        |
| B3     | 20                                        |
| B4     | 20                                        |
| C1     | 20                                        |
| C2     | 20                                        |
| C3     | 20                                        |
| C4     | 20                                        |
| D2     | 20                                        |
| D3     | 20                                        |
| D4     | 20                                        |

#### Nota:

Il tempo di immersione e il tempo di asciugatura finale del restauro infiltrato possono variare in base alle dimensioni e allo spessore dei restauri in ossido di zirconio NexxZr (ad es. ponti e sovrastrutture fissate su impianti).

### Asciugatura finale

I restauri in ossido di zirconio NexxZr infiltrati con Liquido di colorazione per NexxZr devono essere asciugati prima di essere sottoposti a sinterizzazione.

Si deve evitare la sinterizzazione finché il restauro è bagnato perché ciò potrebbe provocare un'alterazione indesiderata della tonalità di colore o influenzare il processo di sinterizzazione. Per l'asciugatura si possono utilizzare un essiccatoio ad armadio o una lampada a infrarossi. Il tempo di asciugatura dipende dalla temperatura e dalle dimensioni dell'oggetto/del restauro. Le basse temperature e gli oggetti di grosse dimensioni allungano il processo di asciugatura. Un'asciugatura a temperature superiori a 140°C/284 °F può causare difetti.

## Sinterizzazione

Utilizzare il seguente programma di sinterizzazione in base alle istruzioni per l'uso per NexxZr:

|              | Numero di unità | Durata (ore) | Fase   | Temperatura |             | Velocità di riscaldamento / Velocità di raffreddamento |         | Tempo di attesa (min.) |
|--------------|-----------------|--------------|--------|-------------|-------------|--------------------------------------------------------|---------|------------------------|
|              |                 |              |        | °C          | °F          | °C/min.                                                | °F/min. |                        |
| Standard     | 5 – 10          | ~5,2         | Fase 1 | 20 – 1300   | 68 – 2372   | 30                                                     | 86      | 60                     |
|              |                 |              | Fase 2 | 1300 – 1530 | 2372 – 2786 | 40                                                     | 107     | 120                    |
|              |                 |              | Fase 3 | 1530 – 900  | 2786 – 1652 | 15                                                     | 59      | –                      |
|              |                 |              | Fase 4 | 900 – 80    | 1652 – 176  | 20                                                     | 68      | –                      |
| Lunga durata | 1 – 20          | ~10,8        | Fase 1 | 20 – 900    | 68 – 1652   | 10                                                     | 50      | 10                     |
|              |                 |              | Fase 2 | 900 – 1530  | 1652 – 2786 | 3                                                      | 37      | 150                    |
|              |                 |              | Fase 3 | 1530 – 80   | 2786 – 176  | 8                                                      | 46      | –                      |
|              | >21             | ~12,8        | Fase 1 | 20 – 900    | 68 – 1652   | 10                                                     | 50      | 10                     |
|              |                 |              | Fase 2 | 900 – 1530  | 1652 – 2786 | 3                                                      | 37      | 210                    |
|              |                 |              | Fase 3 | 1530 – 80   | 2786 – 176  | 8                                                      | 46      | –                      |
| Not-turno    | illimitato      | ~14,3        | Fase 1 | 20 – 250    | 68 – 482    | 2                                                      | 35      | –                      |
|              |                 |              | Fase 2 | 250 – 1530  | 482 – 2786  | 4                                                      | 39      | 240                    |
|              |                 |              | Fase 3 | 1530 – 80   | 2786 – 176  | 8                                                      | 46      | –                      |



# sagemax



Produttore:

**Sagemax Bioceramics, Inc.**

34210 9<sup>th</sup> Avenue S, Ste. 118

Federal Way, WA 98003 USA

Tel. : +1 253-214-0389

support@sagemax.com

www.sagemax.com

|   |   |   |   |   |
|---|---|---|---|---|
| E | C | R | E | P |
|---|---|---|---|---|

Rappresentante CE:

**AB Ardent**

Generatorgatan 8

SE-19560 Arlandastad Sweden

Tel.: +46 8594 412 57

eu1@sagemax.com

www.sagemax.com

## CE 0123

**RX only**

Data: 2018-10-30/Rev.0

IT